

اسم الكتاب: المستعرب - أهرون حايم كوهين في حياته وفي مماته
تأليف: حاني بيران، وشلوميت أمير
الناشر: كرمل
تاريخ النشر: ٢٠٢٠/١١
عدد الصفحات: ٣٤٤



يتناول الكتاب حياة أهرون حايم كوهين، الذي يصفه الكتاب بأنه لم يكن مجرد مُستعرب، ويتجاوز ما يتم وصفه عند تناول رجالات المُخابرات بشكلٍ عام بفعل استثنائيته. كوهين وُلِدَ وكَبُرَ في «البيشوف» السفاردي القديم، شارك في العمل المُخابراتي للعصابات الصهيونية منذ أحداث ١٩٢٩ بأشكاله المُختلفة: الردع، تجنيد جواسيس، التجسس والتنصت على الهواتف، وعمل مُستعرباً. يحاول مُؤلفا هذا الكتاب إيجاد مكان لكوهين بين أسطر التاريخ، باعتباره كان استثنائياً في نشاطه المُخابراتي خلال فترة حساسة من المشروع الصهيوني على أرض فلسطين. ويعتمد المُؤلفان على عرض القصص والوثائق الأرشيفية وشهادات من عاصر كوهين من أفراد عائلته بتحقيق هذا الهدف.

اسم الكتاب: أنواع مُختلفة من التفسيرات النفسية للنازية - أبحاث حول طبيعة النظام الشمولي وشكله
تأليف: آفيا هو زكاي
الناشر: كرمل
تاريخ النشر: ٢٠٢٠/١٢
عدد الصفحات: ٢٠٤



يُناقش هذا الكتاب عدداً من المقالات الخاصة بمُتقنين يهود ألمان حاولوا التحري وراء «علم الأمراض النفسية» النازية وفق تعبير الكاتب، أهمها: علم النفس الجماعي للفاشية ليفلهام راخ (١٩٣٣)، هُروب مُقنّع لإيريك بروس (١٩٤١)، من كاليجاري إلى هتلر: تاريخ نفسي للفيلم الألماني لزيغفريد كركاور (١٩٤٧)، وعلم نفس الأعماق لإيريك نويمان (١٩٤٩). يقف المقال على خمسة فصول ويعمل الكتاب على عقد مُقارنة بين القراءات المُختلفة، لا سيّما وأن كل واحدة منها قُدمت بشكل فردي ومُستقل، ولم يتم تناولها سابقاً بشكل مُقارن وذو معنى.

اسم الكتاب: القوة والأرض - من الإثنية إلى الفصل العنصري الزاحف في إسرائيل /

فلسطين

تأليف: أورن يفتحئيل

تاريخ النشر: ٢٠٢٠

الناشر: ريبسليغ

عدد الصفحات: ٤٦٠

يُحاول هذا الكتاب تفكيك العلاقة بين القوّة والأرض، وكيف يؤثّر الحيّز على العلاقات الاجتماعيّة والسياسيّة؟ كما يُحاول تحليل ما يُسميه بالحيّز «اليهودي الفلسطيني» الذي نشأ في البلاد. يعتمد الكتاب مجموعة أبحاث نقدية نشرها في العقدين الأخيرين تناولت الجوانب السياسيّة والاقتصاديّة والاجتماعيّة، قسم منها يُنشر لأول مرّة ويُحاول الإضاءة، من خلالها على سيرورة تشكّل النظام الإثنوقراطي الإسرائيلي وزحفه نحو نظام الفصل العنصري.

بلغة غير مُتكلّفة، ومُستخدماً أدوات النقد والتحليل من مدرستي العلوم الاجتماعيّة والعلوم الإنسانيّة، يعرّض يفتاحئيل تحليله أمام المُجتمع الإسرائيلي ويعرض إمكانيات التغيير القائمة. ويعرض الكتاب خلال فصوله مجموعة من المصطلحات المعروفة وأخرى استحدثها المؤلّف للتعبير عن الراهن منها: الإثنوقراطيّة، المناطق المكسورة، الأقلية المُحصّرة، الطبقة الإثنيّة، المجال الداخلي، المدينة الرماديّة، الفصل العنصري الزاحف، قانون النقب الميّت ونحوها.

يُقدّم الجزء الأول من الكتاب تحليلات مفاهيميّة ومنهجية ودُوليّة. بينما يركّز الجزء الثاني على الصراع بين الجماعات والهويّات القوميّة والعرقية والطبقيّة، مثل اليهود الشرقيين والكيبوتسات والبدو والعرب الفلسطينيين والشباب، ويتناول الجزء الثالث تشكيل المستقبل المكاني والسياسي في منطقة مُضطربة.



اسم الكتاب: حرب الأمونيا - دورة تمهيدية في الديمقراطية

تأليف: أهود كينن

الناشر: يديعوت أحرونوت

تاريخ النشر: ٢٠٢١/٠٣

عدد الصفحات: ٣٥٢

يفتح مؤلّف الكتاب البروفسور إيهود كينن، أحد كبار الكيمائيين الإسرائيليين مُذكّراً بأنّه: في يوم الأحد، ٢٩ كانون الثاني ٢٠١٧، قام بوضع «قنبلة» على مكتب رئيس بلدية حيفا. تقرير خبير ذكر أن كل مادة الأمونيا الخاصّة بشركة «كيماويات حيفا»، وخاصة سفينة الأمونيا التي كانت تزور ميناء حيفا مرة كل شهر، يمكن أن تقع في لحظة واحدة ضحية لهجوم من شأنه أن يحول شمال البلاد إلى كارثة أشبه بفيلم هوليوودي. ومُتناولاً ردّ الشركة ذلك، إذ بدأت شركة كيماويات حيفا، بدعم من محامين وجماعات الضغط والسياسيين ووزراء الحكومة وحتى رئيس الوزراء نفسه، في بذل كل ما في وسعها لمنع هذا التقرير من التأثير على الجمهور والمحاكم، وكان الهدف الرئيس لهذا التحرك هو الاستمرار بكسب المليارات.

ويأتي كينن في كتابه على الدّور الذي لعبه رغم تعرّضه لحملة تشهير شخصي وتهديد ووعيد لم يتوقّف للحظة، مُدعمًا كلامه بوثائق وبروتوكولات رسميّة. ومُسلطاً الضوء على طريقة تصرّف دولة إسرائيل وما المقصود بـ «مال-سُلطة-أمن» وعن إمكانيات التأثير لدى الأفراد.



اسم الكتاب: المُجتمع المدني

تأليف: ميخائيل ميرو

الناشر: ريسلينغ

تاريخ النشر: ٢٠٢٠

عدد الصفحات: ٢٥٠

يقوم هذا الكتاب بتقديم قراءة لمنظمات المجتمع المدني ويرى فيها ركيزة ذات أهمية خاصة في نسيج العلاقات والسلوك مع الحكومة وقطاع الأعمال. يرى النموذج المعروض في هذا الكتاب أنّ لكل ضلع من أضلاع المثلث دوره في هذه العملية، لا سيّما أنّ المجتمع المدني أصبح بيئاً إبداعياً للأفكار العامة والمرشّحين الجديرين للأحزاب والكنيست. فكما تشارك الشركات في تصنيع المنتجات وتداولها وتسويقها، يعمل المجتمع المدني مثل «سورب ماركت» للأفكار، وخاصّةً مشاريع القوانين التي يتبناها المسؤولون المنتخبون. تُعزّز هذه النتائج، التي ظهرت منذ سنوات عديدة من البحث التي أجراها المؤلف، حقيقة أنّ المجتمع المدني بشكل عام وفي إسرائيل بشكل خاص أصبح لاعباً رئيسياً في عمليّات صنع القرار. هذا هو النشاط اليومي للمنظمات في صنع المعلومات بناءً على الوصول إلى المعلومات ومعالجتها من قبل المهنيين المهرة في خطط العمل والمقترحات التي تصبح قوانين. وصف العملية هذا مبتكر، ويُساهم بشكل كبير في فهم قدرة المواطنين على التأثير في صنع القرار. خاصّةً أنّ العصر الرقمي عزّز هذا الاتجاه، وإلى جانب الاشتباكات بين المواطنين والحكومة، التي تتجلى على وسائل التواصل الاجتماعي، هناك حوار دائم يُنتج عنه نتائج لتعزيز المصالح المدنية في النظام الإسرائيلي. لكن مع ذلك، يجد مؤلّف الكتاب أنّ تحركات الحكومة تسعى لتضييق خطوات المواطنين والإعلام في قدرتها على الاحتجاج.

المجتمع المدني - وفق الكتاب - هو مدرسة السياسة والنموذج المثالي للتعلّم المستمر عن الاحتياجات العامّة للجمهور في إسرائيل كطريقة جيّدة وفعّالة لتدريب المرشحين للمناصب العامّة بشكل عام وللكنيست بشكل خاص. يقدم الكتاب نموذجاً للتفاعلات القائمة على القيمة بين المنظمات أينما كانت والحكومة؛ يوفر أدوات للمنظمات المدنية وصناع القرار فيما يتعلق بكيفية تعزيز المصالح المدنية من خلال بناء الإجماع.



اسم الكتاب: يعيش حالة حرب - صحافي تحت النّار

تأليف: رون بن يشاي

الناشر: يديعوت أحرونوت

تاريخ النشر: ٢٠٢١/٠٣

عدد الصفحات: ٣٩٣

في هذا الكتاب يسرد رون بن يشاي سيرته الذاتية، بدايةً من فقدانه لوالده عام النكبة (١٩٤٨) ومن ثمّ النكسة في العام ١٩٦٧ فحرب العام ١٩٧٣. وعمله في أوروبا خلال فترة نشاط منظمة التحرير آنذاك، ووصولاً لاندلاع الانتفاضة الأولى. كما يسرد بن يشاي في الكتاب ما شهده خلال حرب لبنان الأولى، حين دخلها على ظهر الدبابة الإسرائيلية، وتقاريره عن المجازر في المخيمات الفلسطينية جنوب بيروت، ونهاية حرب لبنان الأخيرة في العام ٢٠٠٦. وهي أحداث جميعها شهدها بن يشاي عن قرب ومن قلب الأحداث خلال عمله الصحافي.

يُذكر أنّ بن يشاي أحد كبار الصحافيين العسكريين في إسرائيل، وله كتاب سابق يحمل اسم «المراسل الأمامي» يتناول أحداثاً وحروباً جرت في العالم. أمّا في هذا الكتاب فيتحدث عن الإسرائيليين حصراً وحروبهم في المنطقة.



اسم الكتاب: بين الفضاء اليهودي والفضاء الصهيوني

تأليف: نيكولا يوزغوف-أورباخ

الناشر: ريسلينغ

تاريخ النشر: ٢٠٢١

عدد الصفحات: ٢٦٠

لا يُعتبر انتقال اليهود منذ بدايات القرن العشرين من الحيز اليهودي إلى الحيز الصهيوني على أثر قيام دولة إسرائيل تحوُّلاً في مكان الإقامة وحسب. يفحص المؤلف في هذا الكتاب الأعمال الأدبية المكتوبة والمنشورة في مطلع القرن العشرين - وهي الفترة التي حدثت فيها تغييرات عميقة في تجارب اليهود الذين عاشوا في الغالب في «المنفى»، ودُفِع بالمبدعين والنشطاء والسياسيين إلى صياغة فضاء جديد يُزعم أنه بديل للفضاء السابق.

يقوم الكتاب بدراسة أعمال خمسة مؤلفين - بنيامين زئيف هرتزل وموريس روزنفلد ومندل وزئيف جابوتينسكي - الذين عملوا في فضاء «المنفى» لخلق فضاء بديل لليهود. سعياً لتجاوز مرحلة «الشتات». خدم بعضهم في مناصب عليا في الحركة الصهيونية، ولم تكن أعمالهم سوى تعزيز لأفكارهم السياسية لإنشاء فضاء يهودي مستقل. والمشارك بين جميعهم هو اصطدامهم مع الفضاء الموجود، إلى جانب تقديم حل مكاني مقترح للقارئ اليهودي المعاصر.



اسم الكتاب: دولة صغيرة لشعب كبير

تأليف: حايم نوفان

الناشر: ידיעות أحرونوت

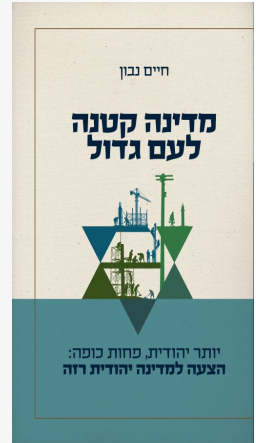
تاريخ النشر: ٢٠٢١/٠٣

عدد الصفحات: ٢٧٠

يتناول الكاتب في هذا الكتاب مفهوم الدولة من وجهة نظره، إذ يُعلّق حُلم الدولة الدينية على أن يبقى لليهودية ما تقوله عن شكل الدولة. ويرى الحاخام نوفان أن الدولة مهمتها خدمة الشعب، وهي في الوقت ذاته ليست مُجرّد تحالف بين أفراد. ويأتي الحاخام نوفان خلال الكتاب على مفهوم التحالف مُحللاً إياه اعتماداً على الفقه التوراتي والفلسفة الغربية المعاصرة، ويرى أن الدولة يجب أن تكون ليّنة لتتجسّد في الوصول للازدهار، ويسعى من خلال هذا لإيجاد التوازن بين الليبرالية الفردية وسيادة الدولة.

يُقدّم كتاب دولة صغيرة لشعب كبير تأصيلاً للنقاش الإسرائيلي اليهودي الذي يدور في الدولة. يُنظر للحرية التعليمية، ليس لأن الحرية قيمة عليا وفق تعبيره بل لأن التعليم قيمة عليا، ويريد المزيد من الحريات الدينية، ليس من أجل الحرية بل من أجل الدين نفسه.

والحاخام حايم نوفان هو مُثقف إسرائيلي وكاتب، ألف أحد عشر كتاباً في اليهودية وثلاثة كُتب أدبية.



اسم الكتاب: العاملون في الترجمة
تأليف: يهودا شنهاف
الناشر: هكيبوتس همؤوحد ومعهد فان لير
تاريخ النشر: ٢٠٢٠/١٢

عدد الصفحات: ٢٤٥

«العاملون في الترجمة» هو تحليل تاريخي نقدي، وهو الأول من نوعه لمؤسسة الترجمة الحديثة. يُقدّم الكتاب في الجزء الأول سلسلة أنساب لمجال الترجمة ومفاهيمه وأدائه من العصور القديمة مروراً بالعصور الوسطى إلى «نقطة التحول الفردية» التي نشأت في أوروبا خلال عصر النهضة وبداية الحداثة.

يكشف الكتاب عن قيود نموذج الترجمة الفردية الكلاسيكية الجديدة - وهو نموذج قائم على الإغلاق، وبالتالي فإنه يغفل من الترجمة وظيفية الحوار التي ميّزت الترجمة الجماعية التي سبقتها، وتفرض الصمت والعزلة على المترجمين. في تحليل أصلي وفريد من نوعه، يُجادل يهودا شنهاف شاهراباني أنه في ظل ظروف العلاقات الاستعمارية، يُنتج النموذج الكلاسيكي الجديد عدم تناسق داخلي ويُديم علاقات القوّة الموجودة خارج غرفة الترجمة.

يتناول الجزء الثاني من الكتاب مسألة الترجمة من العبرية إلى العربية ويُقدّم نوعاً مثاليّاً من الترجمة ثنائية القومية، مما يسمح بتعدّد الأصوات والتعددية اللغوية ويُعيد قيمة الحوار إلى الترجمة النصّية. يجمع الكتاب بين الفكر السياسي ونظرية الترجمة وممارسة ترجمة الأدب العربيّ إلى العبرية.



יהודה שנהב שרר בני
פועלים בתרגום
מהמפנה האינדיבידואלי
לתרגום דולאומי

הוצאת כנרת | הוצאת הקיבוץ המאוחד

اسم الكتاب: عن الأمن ونقص الأمن: صراع النساء المُقاتلات المُضاعف
تأليف: إيلين هارثيل وشير دافنا

الناشر: بارديس

تاريخ النشر: ٢٠٢١/٠٢

عدد الصفحات: ٢٠٧

أثار دمج النساء في الأدوار القتالية في الجيش جدلاً عاماً ساخناً في إسرائيل خلال العقود الأخيرة. تدور نقاشات محتدمة في ميادين مختلفة، عسكرية ومدنية، تتركز حول ما إذا كانت المرأة قادرة على أداء هذه الأدوار، وما إذا كان من المناسب للمرأة أن تعمل كمقاتلة، ويتمحور النقاش بشكل عام حول موضوعين: الخطاب الذي يؤثر على حياة النساء في إسرائيل، وهيكل الجيش والمجتمع ككل.

يروى الكتاب، من خلال قصص العشرات من المجنّدات، قصة المعركة المزدوجة لنساء خدمن في أدوار قتالية ومراكز دعم قتالية في الجيش لإسرائيل.

يسعى الكتاب إلى توسيع النسيج الأكاديمي والاجتماعي الذي يمكن استخلاصه من تجربة المرأة عندما تكون في المركز وليس كإضافة هامشية. والتحليل صالح ليس فقط لإسرائيل، ولكنه يقدم رؤى مهمة لخدمة النساء في الأدوار القتالية والقضايا الأوسع التي تدرس الروابط بين الجنس والحرب والصدمات والسياسة. علاوة على ذلك، من خلال تسليط الضوء على منظور المرأة في الجيش، يتناول الكتاب أيضاً الخدمة العسكرية وتجارب الرجال، ويسلط الكتاب الضوء على الثنائيات المعيبة السائدة في دراسة الحرب والعنف والقتال من خلال تقديم وتحليل روايات مئة من الجنود المسرحين، وسرد تجاربهم في بيئة الصراع والحرب.



אילת הראל-שלו ושיר דפנה-תקוה
על ביטחון וחוסר ביטחון
הקרב הכפול של נשים לוחמות

اسم الكتاب: الديمقراطية الاجتماعية المحلية - ظهور جيل سياسي جديد في

حزب العمل الإسرائيلي (٢٠٠٦-٢٠٠٩)

تأليف: سيجال عوزري رويتبيرج

الناشر: ماجنيس

تاريخ النشر: ٢٠٢٠

عدد الصفحات: ٤٠٠

مرّ حزب العمل باضطرابات قيادية وأيديولوجية وانتخابية منذ بدايات القرن الحالي أدت به إلى أزمة غير مسبوقة في تاريخه، لكن هل انتهت؟ هذا ما يُحاول الكتاب الإجابة عنه عبر طرح الأسئلة حول: ماذا حدث للحزب الذي أسس الدولة؟ ما الذي أدى إلى الأزمة الأخيرة؟ وماذا حدث في داخلها؟ ما هي التغييرات الداخلية التي مرت بها في فترة الحداثة المتأخرة، ومع دخول أجيال وطبقات اجتماعية جديدة إلى الساحة السياسية؟ ما الخطابات الأيديولوجية القديمة الجديدة التي أعدت لها؟ تُشكّل هذه الأسئلة وغيرها خلفية البحث الإثنوغرافي الذي يستند إليه هذا الكتاب، والذي يُركّز على ظهور مجموعات شابة وجديدة من الأجيال في الحزب، الذين عرفوا أنفسهم على أنهم ديمقراطيات اجتماعية وسعوا إلى معالجة أزمة هوية الحزب. يستند الكتاب إلى عمل ميداني متعدّد المجالات، كما يُقدّم لمحة نادرة عن كيفية تشكل التغييرات «السياسية الكبيرة» على مستوى الحزب وتشكيلها في تفاعلات شخصية على المستوى الجزئي.



اسم الكتاب: منطقة الراحة لدى مُجتمع في صراع

تأليف: دانيال بار طال وعميرام رافيف

الناشر: بياليك

تاريخ النشر: ٢٠٢١

عدد الصفحات: ٤٢٤

يعرض الكتاب العوامل والسيرورات التي عملت ولا تزال تعمل في المجتمع اليهودي في إسرائيل، وأدت به إلى الوضع الذي هو عليه الآن، من أبرزها العيش في منطقة مريحة، خاصّة فيما يتعلق بالصراع مع الفلسطينيين، والتحكّم بهم، كما مختلف جوانب مفهوم القومية والديمقراطية. يستند التحليل إلى مقارنة نفسية اجتماعية وسياسية طورها المؤلف الأوّل وقبّلت في المجتمع العلميّ كمساهمة رئيسية في دراسة الصراعات العنيفة الجارية. هذه المقاربة، كما وردت في الكتاب، صالحة في العديد من الدراسات وتتجسّد في الأحداث التي وقعت في إسرائيل، وهي بمثابة حالات اختبار. في هذا الجانب، يُقدّم الكتاب إطارًا نظريًا أصليًا يُضيء العمليات النفسية والاجتماعية التي تحدث في المجتمعات المنخرطة في صراع دموي مستمر.

البروفسور دانيال بار تال أستاذ علم النفس السياسي في جامعة تل أبيب. تخصص مدة ٤٠ عامًا في البحث عن الجوانب الاجتماعية والنفسية للصراعات العرقية العنيفة والمستمرة. كان الصراع الإسرائيلي الفلسطيني في قلب عمله.

البروفسور عميرام رافيف، عميد كلية علم النفس في المركز الأكاديمي للقانون والأعمال في رمات غان، عالم نفس تربوي وسريري، أستاذ في كلية العلوم النفسية في جامعة تل أبيب. شغل منصب رئيس قسم علم النفس في جامعة تل أبيب، وشغل منصب كبير الأطباء النفسيين في دائرة الإرشاد النفسي في وزارة التربية والتعليم. وهو شريك في عدة فرق بحثية يتركّز عملها على الجوانب النفسية للتعامل مع النزاعات.

